

## **Prämierung der besten aargauischen Maturarbeiten, 22. Mai 2015**

Aargauische Kulturstiftung Pro Argovia, Aargauische Historische Gesellschaft,  
Aargauische Naturforschende Gesellschaft

### JURYBERICHT

## **Sprachformen und Formensprache:**

### Stilistische Gestaltungs- und Ausdrucksmittel in Narcissus für Oboe solo von Benjamin Britten und der ihr zugrunde liegenden Metamorphose von Ovid

Anna Aiko Birrer

Es ist für sich schon ein anspruchsvolles Unterfangen, einen epischen lateinischen Text, hier jener der Metamorphosen von Ovid, zu verstehen. Es ist auch nicht einfach, sich der Musik von Benjamin Britten zum gleichen Thema der sechs Metamorphosen hinzugeben. Es verlangt ein hohes sprachliches Können, den lateinischen Text so zu erfassen, dass es gelingt, dessen stilistische Gestaltungs- und Ausdrucksmittel herauszuarbeiten. Und es bedarf eines riesigen musikalischen Verständnisses, Art und Stil der Umsetzung dieses Textes in die Musik zu erkennen.

Anna Aiko Birrer hat sich dies zur Aufgabe gemacht und damit eine sehr innovative Fragestellung gewählt. Sie hat diese Herausforderung angenommen und mit grossem Erfolg bestanden. Mit der inhaltlich wie sprachlich hervorragenden Arbeit weist sich Frau Birrer fächerübergreifend über ein hohes Können sowohl im Bereich der lateinischen Sprache als auch in jenem der Musik aus. Es ist ihr gelungen, die ovidischen Textpassagen der Musik von Britten zuzuordnen, dabei je die stilistischen Gestaltungs- und Ausdrucksmittel herauszuarbeiten und die einzelnen Teile des Epos und der Musik so zu sezieren und analysieren, dass Vergleiche zwischen Text und Musik angestellt werden konnten.

Die Arbeit weist einen sehr hohen Gehalt an Eigenständigkeit auf. Frau Birrer erarbeitete sich alles von Grund auf, und sie tat es mit immenser Disziplin und mit äusserst grossem Fleiss, Ausdauer und Durchhaltewillen. Nur so konnte sie zu den gesteckten Zielen gelangen, die sie mit höchstem Lob, oder um die lateinische Sprache dafür aufzunehmen, summa cum laude erreichte.